

Serial
DVD1

Yapese Traditional Dances I

ichcap
Audiovisual Collection VIII

INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE
HISTORY, LEGENDS, MYTHS,
and PERFORMING ARTS of the
FEDERATED STATES of MICRONESIA

DVD1

Yapese Traditional Dances I

- | | | |
|---|---------|--------|
| 1 | Yalfath | 17'22" |
| 2 | Kaet | 21'22" |

Restored analogue sounds on intangible cultural heritage of the Federated States of Micronesia collected since 1960s by various sources in collaboration with the Yap State Historic Preservation Office (YSHPO) ICHCAP Audiovisual Collection VIII, produced by the YSHPO-ICHCAP Cooperation Project in 2018.



YAPESE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE: HISTORY, LEGENDS, MYTHS, and PERFORMING ARTS of the FEDERATED STATES of MICRONESIA

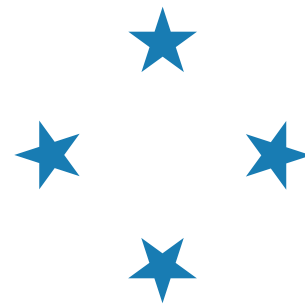
ichcap
Audiovisual Collection VIII

Serial
DVD1

YAPESE TRADITIONAL DANCES I



YAPESE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE:
HISTORY, LEGENDS, MYTHS,
and PERFORMING ARTS of the
FEDERATED STATES of MICRONESIA



Yapese Traditional Dances I

Yapese Traditional Dances I

All rights reserved

Co-published by

Yap State Historic Preservation Office (YSHPO)

and

The International Information and Networking Centre for
Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region
under the auspices of UNESCO (ICHCAP)
www.ichcap.org

Design by

Graphic Korea

Copyright

© 2018 by YSHPO and ICHCAP

This selection features a traditional Yapese men's standing dance and women's standing dance. The former is intended to pay tribute to a local god named *Yalfath*, the one who gives life, customs, and resources. The latter is a unique women's standing dance, which was taken from the tale of a friendly crab from the shore of Ngariy village, Rull municipality.

1. Yalfath (Men's Standing Dance for Yapese Local God)

Performers: Boys and young men from Gagil municipality
Date of Recording: 1 March 2007

This is a men's standing dance, performed by boys and young men from Gagil municipality during the celebration of 2007 Yap Day. This dance is made to pay tribute to the local god named *Yalfath*, who gives life, customs, and resources to the islanders.



2. Kaet (Women's Standing Dance for Beach Crab Tale)

Performer: Young women from Ngariy village in Rull municipality
Date of Recording: 2 March 2013

This is a women's standing dance performed by young women from Ngariy village in Rull municipality during the celebration of 2013 Yap Day. This dance features a friendly beach crab that lived on a tiny rock island nearby the shore of Ngariy village. The crab often came to the land and visited Ngariy village to play with young girls. It is said that the young girls in the village loved the friendly crab.



야프의 전통 춤 I

본 선집은 야프의 남자와 여자들이 선 자세로 추는 전통 춤을 다룬다. 남자들은 생명과 관습, 풍요로운 자원을 베풀어 준 지역신(神) 알파쓰를 찬양하며 춤을 춘다. 여자들이 서서 추는 유일한 춤으로 룰 자치구 지역의 응아리 마을 연안에 기원을 둔 귀여운 바닷가에 얽힌 이야기가 매력인 춤이다.

1. 아프 지역신을 위한 남자들의 선춤(立舞) '알파쓰'

연행자: 가길(Gagil) 자치구 출신의 소년과 젊은 남성들
녹음연도: 2007년 3월 1일

2007년 '아프의 날' 축제 행사에서 가길 자치구의 소년과 젊은이들이 연행한 춤으로 남자들이 서서 추는 춤이다. 이 춤을 통해 섬 주민들에게 생명력, 풍습, 풍부한 자원을 안겨준 지역신 알파쓰를 찬양한다.



2. 바닷게 일화를 다룬 여자들의 선춤(立舞) '카엣'

연행자: 룰 자치구 응아리 마을의 젊은 여자들
녹음연도: 2013년 3월 2일

여성들이 서서 추는 춤으로, 2013년 '아프의 날' 축제 행사에서 룰(Rull) 자치구 응아리(Ngariy) 마을의 젊은 여자들이 연행한 춤이다. 응아리 마을 해안가 작은 섬바위 틈에서 서식하는 귀여운 바닷게를 형상화했다. 바닷게들이 어린 여자아이들과 놀려고 육지로 올라와 응아리 마을을 찾아갔다. 마을 여자아이들은 이 귀여운 바닷게를 사랑했다고 한다.



Contributors

Project Team

Project Coordinator

Francis Reg, Sebastian Tamagken

Sound Editor

Eijan Ruwetmag, Godwin Etineisap, Joshua T. Libyan

Content Editor

Francis Reg, John Gilmatam, Godwin Etineisap

Production Team

Co-production Director

Seong-Yong Park

Audiovisual Technician

Sangil Choi

Korean Translator

Yoonkyung Cho

Publication Coordinator

Sun-Bok Choi

Sangmook Park